

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-047201- -00002-0000

Fecha: 2008-07-24 16:01:06 Dep. 2020 NUECREACION/
Tra. 11 PATENTE/II Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTA/AREQUE Folios: 5

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.047.201
Asunto : Solicitud de Patente para AGENTES DE
DESVIACION PARA ESTIMULACION DE CERA
PESADA
Solicitante : CONOCOPHILLIPS COMPANY
Clase : E21B 43/04
Fecha de solicitud : 9 de mayo de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 7353, notificado por fijación en lista de fecha 6 de junio de 2008.

2. Mediante el oficio No. 7353 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-13953-841-003-2
ASG\JGG\ID-131203\WPC13953
No. M-2008-131203\ASG

CERTIFICATE

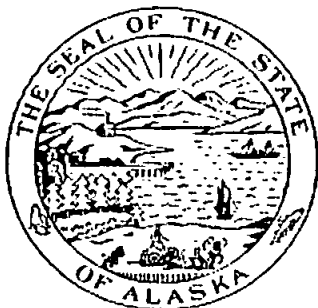
Apostille

(Convention de La Hague du 5 octobre 1961)

1. **COUNTRY:** *United States of America*
2. *This public document has been signed by*
Georgia C. Monzon
3. *acting in the capacity of Notary Public for the*
State of Alaska
4. *bears the seal/stamp of Georgia C. Monzon, Notary Public,*
State of Alaska

Certified

5. *at Juneau, Alaska*
6. *the 23rd day of May, 2008*
7. *by the Lieutenant Governor, State of Alaska*
8. **No. H-46715**
9. **Seal/Stamp:**



IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed
hereto the Seal of the State of Alaska, at Juneau, the Capital,

This .. **23rd** day of .. **May**

A. D. .. **2008**

Sean P. Starnell

.....
LIEUTENANT GOVERNOR

58

ELIER

374

ADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

GEORGE A. BRADEN

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned

John C. BRADEN

of

3001 Wentworth Street,
Anchorage, Alaska 99508
United States of America

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

HEAVY WAX STIMULATION DIVERTING AGENT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

CONOCOPHILLIPS COMPANY

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
The state of Texas, United States of America

domiciled in

500 North Dairy Ashford,
Houston, Texas 77079
United States of America

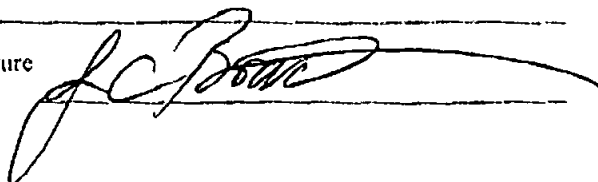
all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

April 30, 2008

por/by John C. BRADEN

Firma/Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 30 day of April

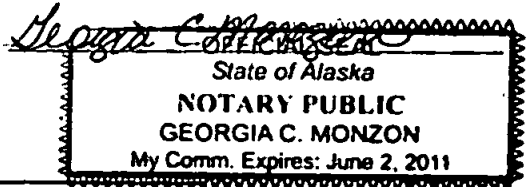
200 8 before me, a Notary Public of _____

State of Alaska, Third Judicial District

personally appeared John C. BRADEN

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

59

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 06.23/08a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual el señor John C. BRADEN, domiciliado en 3001 Wentworth Street, Anchorage, Alaska 99508, Estados Unidos de América, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención: "AGENTE DE DESVIACIÓN PARA ESTIMULACIÓN DE CERA PESADA" y declara así mismo que cede y transfiere, sin limitación, a favor de **CONOCOPHILLIPS COMPANY**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes del Estado de Texas, Estados Unidos de América, domiciliada en 600 North Dairy Ashford, Houston, Texas 77079, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 30 de abril de 2008 por John C. Braden.

Firma Firma Ilegible

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) del 30 de abril de 2008 por medio de la cual se certifica la firma del señor John C. Braden en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIO PÚBLICO Firma Ilegible

SELLO OFICIAL
Estado de Alaska
NOTARIO PÚBLICO
GEORGIA C MONZON
Mi Comisión Vence: Junio 2 de 2011

60

ESTADO DE ALASKA
VICEGOBERNADOR
JUNEAU

CERTIFICADO

Apostilla

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. PAÍS: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Georgia C. Monzon
3. actuando en calidad de Notario Público para el Estado de Alaska
4. lleva el sello/estampilla de Georgia C. Monzon, Notario Público, Estado de Alaska

Certificado

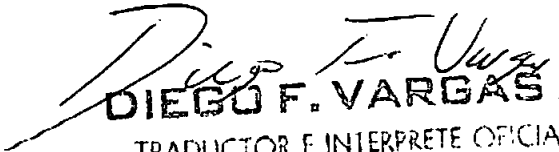
5. en Juneau, Alaska
6. el 23 de mayo de 2008
7. por el Vicegobernador, Estado de Alaska
8. No. **H-46715**
9. Sello/estampilla

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he firmado y fijado el Sello del Estado de Alaska, en Juneau, la Capital, hoy 23 de mayo del año 2008

.....
Firma Ilegible
Vicegobernador

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-128621\WPCL002G\COLO 13953-841-003-2


DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

HO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2008 JUN 24 P 12:38

mc

**JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.**

781057

Diego Vargas
CUYA FAMILIA PARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

60

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 61

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
CONOCOPHILLIPS COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	08 47201
	Solicitud internacional	PCT/US2006/037158
	Fecha inicio fase nacional	13/05/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9139
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

29 OCT. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpal0